

Akademia Nauk Stosowanych

KARTA PRZEDMIOTU

Nazwa przedmiotu:	Praktyczna gramatyka języka specjalistycznego					
Okres ważności karty:	IN_JN_P_I_(2023-2026)					
Forma kształcenia:	Studia licencjackie					
Forma studiów:	stacjonarne					
Profil studiów:	praktyczny					
Kierunek studiów:	Filologia					
Specjalność/Specjalizacja:						
Przedmiot realizowany:						
Rok	Semestr	Rodzaj zajęć	Liczba godzin	Wartość % zajęć	Rygor zaliczenia	ECTS
2	4	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
3	5	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
	6	ćw	30	100	zaliczenie z oceną	2
Razem			90			6
Jednostka prowadząca przedmiot:	Instytut Neofilologii					
Koordynator:	magister Ewelina Uriasz					
Język wykładowy:	semestr: 4 - niemiecki (100%) , semestr: 5 - niemiecki (100%) , semestr: 6 - niemiecki (100%)					
Status przedmiotu:	obowiązkowy					
Moduł, grupa przedmiotów:	B. MODUŁ PRZEDMIOTÓW JĘZYKOZNAWCZYCH					
Prowadzący zajęcia:	mgr Ewelina Uriasz, dr Emilia Wojtczak					

Objaśnienia:

Rodzaj zajęć: obowiązkowe, do wyboru.

Forma prowadzenia zajęć: w - wykład, ćw - ćwiczenia audytoryjne, lek - lektorat, s – seminarium, lab – laboratoria, p – projekt, sk samokształcenie, pz – praktyka zawodowa, war - warsztaty, k - konwersatorium, pw - praca własna, p.art. - pracownia artystyczna, zp zajęcia praktyczne

Dane merytoryczne

Przedmioty wprowadzające i wymagania wstępne:
Znajomość języka niemieckiego na poziomie min. A2+ ESKJO
Cel przedmiotu
Celem przedmiotu jest przyswojenie oraz utrwalenie typowych dla języka specjalistycznego struktur gramatycznych (części mowy, nauka o zdaniu itp.) na poziomie B1 - B2+ poprzez wykonywanie licznych ćwiczeń gramatycznych oraz zastosowanie ich w wybranych tekstach specjalistycznych i dokumentach wybranych branż, typowych dla działalności zawodowej filologa języka nowożytnego lub tłumacza.

Szczegółowe efekty uczenia się				
Lp.	Opis efektu uczenia się Student, który zrealizował przedmiot:	Metoda realizacji efektów uczenia się	Metody sprawdzenia efektu uczenia się	Odniesienie do efektów dla modułu/specjalności/kierunku studiów
1	w zaawansowanym stopniu zna, rozumie oraz poprawnie definiuje pojęcia / terminy z zakresu gramatyki języka polskiego i niemieckiego, tj. kategorii imiennych i werbalnych przydatnych w działalności zawodowej filologa języka nowożytnego lub tłumacza	M4 (Metody eksponujące), M3 (Praca z podręcznikiem/atlasem /modelem), M2 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne)), M1 (Wykład problemowy)	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium, Ocena umiejętności praktycznych	K_W01
2	w zaawansowanym stopniu zna i rozumie metody analizy porównawczej języków; szczegółowo definiuje pojęcia dot. językoznawstwa; poprawnie analizuje tekst źródłowy trafnie interpretując kontekst, normy językowe i socjokulturowe,	M4 (Metody eksponujące), M3 (Praca z podręcznikiem/atlasem /modelem), M2 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne)), M1 (Wykład problemowy)	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium, Ocena umiejętności praktycznych	K_W04
3	właściwie wyszukuje, analizuje, selekcjonuje i praktycznie wykorzystuje wiedzę teoretyczną z zakresu gramatyki języka niemieckiego w celu analizowania i interpretowania wybranych problemów językowych, korzystając z najnowszych technik informacyjno-komunikacyjnych;	M4 (Metody eksponujące), M2 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne)), M1 (Wykład problemowy)	Ocena pracy w trakcie zajęć, kolokwium, Ocena umiejętności praktycznych	K_U01
4	używa języka specjalistycznego, odpowiednich struktur gramatycznych oraz terminologii w kontaktach z fachowcami, jak również z odbiorcami spoza grona specjalistów (zarówno w języku polskim, jak i niemieckim) w działalności zawodowej filologa języka nowożytnego lub tłumacza;	M4 (Metody eksponujące), M2 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne)), M1 (Wykład problemowy)	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium, Ocena umiejętności praktycznych	K_U07
5	umiejętnie przedstawia i ocenia zjawiska występujące we współczesnym języku polskim i niemieckim, interpretuje teksty specjalistyczne wykorzystując terminologię z zakresu językoznawstwa, ma świadomość istoty i ważności swoich analiz w przyszłej pracy zawodowej filologa języka nowożytnego lub tłumacza	M4 (Metody eksponujące), M1 (Wykład problemowy)	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium, Ocena umiejętności praktycznych	K_U12
6	prawidłowo stosuje zasady i reguły gramatyczne współczesnego języka niemieckiego w akcie komunikacji ustnej i pisemnej przydatne w działalności zawodowej filologa języka nowożytnego lub tłumacza;	M4 (Metody eksponujące), M2 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć, Kolokwium, Ocena analizy przypadku, umiejętności praktycznych	K_U14
7	modyfikuje poziom swojej znajomości i gotowości do odpowiedzialnego pełnienia ról zawodowych, rozumie potrzebę ciągłego dokształcania się w zakresie wybranej branży, wyznacza kierunki własnego rozwoju i kształcenia językowego oraz zawodowego	M4 (Metody eksponujące), M2 (Zadanie (ćwiczenie praktyczne))	Ocena pracy w trakcie zajęć, Ocena umiejętności praktycznych	K_K04
Metody realizacji efektów uczenia się (opis szczegółowy)				
Metody eksponujące (M4 - zajęcia praktyczne, praca własna studenta), Praca z podręcznikiem/atlasem/modeliem (M3 - ćwiczenia gramatyczne), Wykład problemowy (M1 - przedstawienie teorii), Zadanie (ćwiczenie praktyczne) (M2 - ćwiczenia gramatyczne)				
Kryteria oceny i weryfikacji efektów uczenia się				
wiedza: Ocena pracy w trakcie zajęć (zastosowanie wiedzy teoretycznej w praktyce)				

Ocena umiejętności praktycznych (ocena wypowiedzi pisemnej i ustnej pod względem poprawności gramatycznej) kolokwium (sprawdzenie wiedzy teoretycznej)	
umiejętności:	
Ocena pracy w trakcie zajęć (zastosowanie wiedzy teoretycznej w praktyce)	
Ocena umiejętności praktycznych (ocena wypowiedzi pisemnej i ustnej pod względem poprawności gramatycznej)	
Kolokwium (sprawdzenie wiedzy teoretycznej)	
kompetencje społeczne:	
Ocena pracy w trakcie zajęć (zastosowanie wiedzy teoretycznej w praktyce)	
Ocena umiejętności praktycznych (ocena wypowiedzi pisemnej i ustnej pod względem poprawności gramatycznej)	
Warunki zaliczenia	
obecność na zajęciach, zaliczenie kolokwium	
Treści Kształcenia	
	Liczba godzin
Semestr: 4	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Zastosowanie poszczególnych struktur gramatycznych w korespondencji specjalistycznej i języku branżowym. Strona czynna, strona bierna i jej zamiana. Strona czynna i bierna z czasownikami z czasownikami modalnymi, formy konkurencyjne strony biernej. Przymiotnik i przysłówki – przymiotnik jako orzecznik, stopniowanie przymiotników i przysłówków, deklinacja przymiotnika, przymiotnikowa odmiana rzeczownika. Rekcja czasownika, rekcja przymiotnika, rekcja rzeczownika. Negacja. Spójniki.	30
Semestr: 5	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Zastosowanie poszczególnych struktur gramatycznych w korespondencji specjalistycznej i języku branżowym. Rodzaje zdań – zdanie pytające z zaimkiem pytającym, szyk wyrazów w zdaniu oznajmującym i pytającym, zdanie współrzędnie złożone, zdanie podrzędnie złożone, zdanie pytające zależne, zdanie warunkowe, zdanie okolicznikowe celu, zdanie okolicznikowe czasu, zdanie okolicznikowe przyczyny, zdanie przyzwalające, zdanie przydawkowe, przydawka rozwinięta, zdanie okolicznikowe sposobu, zdanie porównawcze, zdania ze spójnikami wielocłonowymi, bezokolicznik z „zu” i bez „zu”, konstrukcje bezokolicznikowe.	30
Semestr: 6	
Forma zajęć: ćwiczenia	
Zastosowanie poszczególnych struktur gramatycznych w korespondencji specjalistycznej i języku branżowym. Tryb przypuszczający – Konjunktiv I i Konjunktiv II, zastosowanie w różnych typach zdań. Mowa zależna i niezależna w tekstach specjalistycznych.	30
Literatura	
Podstawowa	
Bęza S., Nowe Repetytorium z gramatyki języka niemieckiego, Wydawnictwo naukowe PWN, Warszawa 2021	
Chabros E., Grzywacz J., Wielka gramatyka języka niemieckiego z ćwiczeniami Poziom A1 – C1 dla początkujących i zaawansowanych, Wydawnictwo Edgard, Warszawa 2015	
Daroch M., Tkaczyk K., Gramatyka języka niemieckiego z ćwiczeniami, PWN, Warszawa 2014	
Jin F., Voß U., Grammatik Aktiv A1 – B1 – Übungsgrammatik mit Audios – Verstehen, Üben, Sprechen, Cornelsen 2020	
Jin F., Voß U., Grammatik Aktiv B1+Training für Fortgeschrittene zur Wiederholung der Grundgrammatik, Cornelsen 2020	
Uzupełniająca	
Bęza S., Blickpunkt Wirtschaft, Niemiecki w ekonomii i biznesie, Poltex, Warszawa 2016	
Bęza S. Kleinschmidt A., Deutsch im Büro, Poltext, Warszawa 2010	

Ignatiadou-Schein C., Kapetanidis D., Vavatzanidis K., So geht's noch besser, Klett Hellas, Athen 2013		
Scholze-Stubenrecht (red.), Die deutsche Rechtschreibung. DUDEN, Bibliographisches Institut & F. A. Brockhaus AG, Mannheim 2006		
Dreyer H., Schmitt R., Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik, Max Hueber, Ismaning, München 2019		
Földeak H., Sag's besser. Teil 1. , Max Hueber, Ismaning, , München 1990		
Földeak H., Sag's besser. Teil 2. , Max Hueber , Ismaning, , München 1990		
Sposób określenia liczby punktów ECTS		
Nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia efektów uczenia się		Obciążenia studenta [w godz.]
Zajęcia dydaktyczne		90
Samokształcenie		0
Praca własna studenta		60
Sumaryczne obciążenie pracą studenta		150
Liczba punktów ECTS		
łączna liczba punktów ECTS przypisana do przedmiotu		6
Bezpośredni kontakt z nauczycielem	L. godzin	ECTS
	90	3,6

1 godz = 45 minut; 1 punkt ECTS = 25-30 godzin

W sekcji 'Liczba punktów ECTS' suma punktów ECTS zajęć wymagających bezpośredniego udziału nauczyciela akademickiego.